

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 29 AOÛT 2016 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 4 juillet 2016
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 6 juillet 2016 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du rapport annuel 2015 du vérificateur général

Dépôt du rapport des présences des membres du conseil de la ville aux séances tenues par la *Commission d'urbanisme et de conservation de Québec*, au cours de la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2016, conformément à l'article 20 du *Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec*, R.V.Q. 1324

Dépôt d'un document intitulé : *Feuille de route - Solidarité familles et sécurité routière; Volet campagne de sensibilisation à la sécurité routière dans les quartiers résidentiels - 7^e édition*

Dépôt des mises à jour des déclarations d'intérêt pécuniaire de membres du conseil

- 6- Matière nécessitant une consultation publique

- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 6 juillet 2016

Développement économique et grands projets

DE2016-122 **Affectation au domaine privé de la Ville d'une partie des lots 3 667 025 et 3 843 44 du cadastre du Québec - Vente de ces parties de lot - Acquisition d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 107 870 dudit cadastre - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Comité exécutif du 25 août 2016

Bureau de l'habitation

BH2016-007 **Appropriation de sommes, à même le budget de fonctionnement, en paiement comptant d'immobilisations**

Culture et relations internationales

CU2016-066 **Entente entre la Ville de Québec et *L'Institut Canadien de Québec*, relativement au versement d'une aide financière pour la réalisation du festival littéraire *Québec en toutes lettres* en 2016**

- CU2016-073 **Abrogation de la résolution CV-2004-0009 relative à l'attribution d'un odonyme - Rue Marguerite-Vienne - District électoral de Neufchâtel-Lebourgneuf - Arrondissement des Rivières**
- CU2016-077 **Versement d'une somme à *L'Institut Canadien de Québec* en compensation, pour l'année 2016, des postes en service détaché abolis et le remplacement de postes laissés vacants de janvier à juillet 2016**

Développement économique et grands projets

- DE2016-077 **Affectation au domaine privé de la Ville d'une partie du lot 3 945 856 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières**
- DE2016-110 **Affectation au domaine privé de la Ville d'une partie des lots 5 140 152 et 5 186 292 du cadastre du Québec - Arrondissement de Charlesbourg**
- DE2016-111 **Affectation au domaine privé de la Ville d'une partie du lot 5 140 152 du cadastre du Québec - Arrondissement de Charlesbourg**
- DE2016-136 **Affectation d'une somme à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels*, dans le cadre de la vente, à *Gestion L2 inc.*, d'une partie des lots 2 338 687 et 2 338 688 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2016-137 **Affectation d'une somme à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels*, dans le cadre de la vente, à *Menuiserie Delisle (1988) inc.*, d'une partie des lots 1 317 714 et 2 338 688 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2016-138 **Avenant au bail intervenu le 11 avril 2016 entre la Ville de Québec et les locateurs John Scott Cowan, Carol Ann Cowan Levine, 2868-9149 *Québec inc.* et *Filoselle Investments Limited*, relativement à la location d'un espace pour le Service de la culture et des relations internationales, situé au 43, rue De Buade, local 310 - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

- DE2016-139 **Avenant au bail intervenu le 11 avril 2016 entre la Ville de Québec et les locateurs John Scott Cowan, Carol Ann Cowan Levine, 2868-9149 Québec inc. et Filoselle Investments Limited, relativement à la location d'un espace pour le Service de la vision stratégique et de la performance organisationnelle, situé au 43, rue De Buade, local 550 - Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2016-141 **Acquisition, de gré à gré ou par expropriation, du lot 1 229 833 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières**
- DE2016-142 **Annulation de l'appel public de propositions VQ-47723 relatif à la vente d'un immeuble - Affectation au domaine privé de la Ville du lot 1 045 253 du cadastre du Québec - Vente de ce lot - Arrondissement de Charlesbourg**
- DE2016-145 **Abrogation de la résolution CV-2016-0331 - Annulation de l'appel public d'intérêt VQ-47689 - Affectation au domaine privé de la Ville et vente d'une partie du lot 1 665 017 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Direction générale

- DG2016-024 **Versement de subventions discrétionnaires à *Centraide***
- DG2016-026 **Prise d'acte de la *Déclaration sur la reconnaissance du statut particulier de la capitale nationale* et de l'*Entente sur les engagements du gouvernement et la Ville de Québec pour la reconnaissance du statut particulier de la capitale nationale***

Loisirs et sports

- LS2016-039 **Reconnaissance de sept organismes à portée municipale dans le cadre de la *Politique municipale de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif***

Planification et coordination de l'aménagement du territoire

- PC2016-063 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour les lots 2 163 838 et 2 164 293 (nouveaux lots 5 322 584 et 5 322 583) du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

- PC2016-069 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour le lot 4 528 521 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**
- PC2016-073 **Boisé Royal phase 7a - Prolongement des rues Chagall, de Capri et des Condors - District électoral de Val-Bélair - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- PC2016-074 **Abrogation de la résolution CV–2011–0508 - Ouverture d'une rue à partir de la rue de la Famille - District électoral de Cap-Rouge–Laurentien - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

Ressources humaines

- RH2016-472 **Désignation de membres au comité de retraite du *Régime de retraite du personnel professionnel de la Ville de Québec***
- RH2016-473 **Désignation de membres au comité de retraite du *Régime de retraite des employés manuels de la Ville de Québec***
- RH2016-499 **Désignation d'une représentante au comité de placement provisoire de la *Fiducie globale des régimes de retraite de la Ville de Québec***

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 25 août 2016

Approvisionnements

- AP2016-396 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le lavage et la décontamination des véhicules du Service de police (VQ–48654)**
- AP2016-424 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour les services de fourniture et de gestion d'un programme d'uniformes, d'articles vestimentaires et d'équipements connexes pour les services de la Sécurité publique de la Ville de Québec (VQ–48279)**

- AP2016-479 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture de matériel d'aqueduc et d'égout (VQ-47494)**
- AP2016-481 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'entretien des systèmes de protection incendie (gicleurs) et des systèmes de boyaux incendie (VQ-47717)**
- AP2016-488 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour l'acquisition, l'installation, la maintenance et le soutien de composantes matérielles et informatiques dans les véhicules des services de Police et de Protection contre l'incendie, sur demande (VQ-45582)**
- AP2016-516 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition des systèmes d'alimentation sans coupure (VQ-48699)**

Arrondissement de Beauport - Gestion du territoire

- A5GT2016-019 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement aux limites de vitesse sur une portion de l'avenue D'Estimauville*, R.A.V.Q. 1057**
- A5GT2016-033 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification aux règles portant sur la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant l'intersection de l'avenue Royale et de la rue Caouette - Arrondissement de Beauport**

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire

- A1GT2016-113 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le boulevard des Capucins - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Bureau de l'habitation

BH2016-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération modifiant certains règlements relatifs à un programme de subvention relevant de la compétence d'agglomération aux fins de concordance avec la désignation des services municipaux, R.A.V.Q. 1070***

Bureau du transport

BT2016-033 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement aux feux de circulation, R.A.V.Q. 1068* et la modification aux règles portant sur la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération relativement au retrait de l'arrêt obligatoire à l'approche est de l'intersection de la rue du Marais et de la sortie 312S de l'autoroute Félix-Leclerc Est**

Développement économique et grands projets

DE2016-123 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la résolution CA-2016-0192 relative à la location, de *Fonds de placement immobilier Cominar/Cominar Real Estate Investment Trust*, du local 140 de l'immeuble situé au 275, avenue Saint-Sacrement - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2016-144 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente intervenue le 29 septembre 2015 entre la Ville de Québec et l'*Institut National d'Optique*, afin de modifier la date de fin de projet de *Construction de salles blanches - grade pharmaceutique* et la date limite de la réclamation finale**

Finances

FN2016-024 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abrogation de la résolution CA-2016-0264 - Abrogation de la résolution CV-2016-0572 et renflouement du surplus affecté de prévoyance à la suite des résultats financiers 2015**

FN2016-025 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des règlements nos 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334 et 335 du *Réseau de transport de la Capitale***

FN2016-026 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 336 décrétant un emprunt et autorisant des dépenses n'excédant pas 531 000 \$ concernant les plans de conception et les programmes fonctionnels et techniques pour les pôles d'échanges secteur d'Estimauville et St-Roch du Réseau de transport de la Capitale**

FN2016-027 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 327 décrétant un emprunt et autorisant des dépenses n'excédant pas 5 475 000 \$ concernant l'aménagement des Parc-O-Bus Montmorency, Le Gendre et de la Faune du Réseau de transport de la Capitale**

Office du tourisme de Québec

OT2016-010 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la tarification applicable à l'adhésion ainsi qu'à la fourniture de services de l'Office du tourisme de Québec relativement à l'adhésion pour la période du 1^{er} octobre 2016 au 30 septembre 2017, R.A.V.Q. 1075**

Planification et coordination de l'aménagement du territoire

PC2016-078 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'un projet de stationnement incitatif temporaire à l'intersection de la 1^{re} Avenue et de la 41^e Rue Est, R.A.V.Q. 1071**

PC2016-079 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération modifiant le Règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec relativement à l'agrandissement d'une aire de corridor structurant dans le secteur de l'avenue Banville et du boulevard de l'Ormière, R.A.V.Q. 1069**

PC2016-080 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 264-2016 modifiant le règlement de zonage n° V-965-89 afin de modifier et de clarifier la définition du concept de coefficient d'occupation du sol et les modalités de son application de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

PC2016-081 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 266-2016 modifiant le Règlement de lotissement n° V-963-89 - Modifications à la largeur des lots en général et à la largeur des lots de la classe d'usage résidentielle unifamiliale isolée (h₁₋₁) de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

PC2016-083 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 2016-488 modifiant le Règlement de plan d'aménagement d'ensemble n° 89-663 afin d'établir les dispositions applicables quant à l'aménagement de la rue publique située dans la zone PAE-6 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

Ressources humaines

RH2016-506 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la nomenclature des emplois fonctionnaires**

Technologies de l'information

TI2016-049 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur une dépense mixte pour l'acquisition et l'installation du matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1079**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

Comité exécutif du 25 août 2016

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Culture, loisir et vie communautaire

A1LS2016-100 **Autorisation au conseil de l'arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à la conclusion d'un avenant à l'entente intervenue le 1^{er} avril 2015 entre la Ville de Québec et le Centre Durocher inc., pour ajouter ou retirer des équipements à la liste de ceux identifiés dans l'entente afin d'effectuer, de diriger et de superviser les opérations d'entretien sanitaire, d'entretien spécialisé et de surveillance, en contrepartie d'un montant supplémentaire**

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Relations avec les citoyens et soutien administratif

A1RC2016-034 **Prise d'acte des rapports annuels 2015 des conseils de quartier de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Arrondissement des Rivières - Culture, loisir et vie communautaire

A2LS2016-035 **Prise d'acte de la *Vision du développement de la pratique culturelle amateur 2025***

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 25 août 2016

CU2016-064 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le versement d'une contribution financière avec contrepartie à L'Institut Canadien de Québec relativement à l'acquisition de biens culturels pour la Bibliothèque de Québec, pour l'année 2015 et les suivantes, et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2455***

PC2016-077 ***Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement au nombre minimal de cases de stationnement et à la vente agricole, R.V.Q. 2457***

PC2016-077 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement au nombre minimal de cases de stationnement et à la vente agricole, R.V.Q. 2457***

BH2016-005 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant certains règlements relatifs à un programme de subvention relevant de la compétence de proximité aux fins de concordance avec la désignation des services municipaux, R.V.Q. 2460***

AJ2016-026 **Présentation du projet et avis de motion relatif au Règlement modifiant le Code d'éthique et de déontologie régissant les membres du conseil relativement à une activité de financement politique, R.V.Q. 2461**

AJ2016-027 **Présentation du projet et avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur l'éthique et les règles de conduite des employés de la Ville de Québec relativement à une activité de financement politique, R.V.Q. 2462**

13- Adoption des règlements

PC2016-072 **Règlement modifiant le Règlement sur les ententes relatives à des travaux municipaux relativement aux zones 31703Hc, 31706Hc, 31712HC, 31713Hb, 31723Hc, 31724Mb, 31729Hc, 31733Mb, 31737Hb, 31738Hc, 31742Hb et 31743Hc, R.V.Q. 2388**

IN2016-024 **Règlement modifiant le Règlement sur le programme de subvention relatif à l'installation de dispositifs antirefoulement résidentiels relativement à certaines dispositions, R.V.Q. 2449**

A3GT2016-048 **Règlement modifiant le Règlement sur le stationnement sur le campus de l'Université Laval relativement à la plage hebdomadaire, R.V.Q. 2453**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 26 août 2016.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/mp